

**PARA DIVULGACIÓN INMEDIATA**

Jueves, 1 de noviembre del 2001

**CONTACTO :**

Kay Torrance

En Managua, 077-71228

[kaytorrance@yahoo.com](mailto:kaytorrance@yahoo.com)

**Boletín  
Centro Carter  
Misión de Observación de las Elecciones 2001 en Nicaragua  
1 de noviembre de 2001**

Ahora que llega a su fin la campana electoral y los nicaragüenses entran a un periodo de reflexión antes de emitir su voto este domingo, el Centro Carter desea reportar lo siguiente acerca de los mas recientes acontecimientos relacionados con las elecciones:

1. El periodo electoral se vio empañado por la violencia la noche de ayer en Masaya, la que resulto en la muerte de una persona, mientras que otros fueron heridos. Deploramos la perdida de vida e instamos a las autoridades apropiadas que realicen una investigación exhaustiva del evento, y que los que perpetraron estos hechos sean responsabilizados ante la justicia. Asimismo, instamos a los lideres políticos que tomen la palabra para hacer un compromiso creíble para asegurar unas elecciones pacificas.
2. Seguimos preocupados en lo referente a si el sistema de transmisión de votos al Centro Nacional de Cómputos estará plenamente operativizado a tiempo para las elecciones. Aunque la mayoría de las 121 municipalidades que han participado en las pruebas del sistema de hecho pudieron transmitir exitosamente las actas de escrutinio, no se pudieron transmitir a todas las actas. Las pruebas no incluyeron la ciudad de Managua, la que transmitirá sus votos por separado, y algunos pueblos mas pequeños, desde donde los resultados serán transmitidos por teléfonos satelitales. El CSE ha realizado cinco simulacros, y en cada uno hubo mejoras. Un simulacro final a realizarse el día sábado, y que deberá incluir a Managua, puede servir para demostrar que el sistema esta listo. Nuestros observadores han ayudado a informar a las autoridades electorales de los problemas existentes en los Centros de Cómputos Municipales, tales como la falta de tinta para las maquinas de fax y una capacitación inadecuada del personal en el uso de dichas maquinas, Todavía hay tiempo para resolver estos problemas si las autoridades electorales actúan con agilidad.
3. Desde nuestra ultima visita a fines del mes de octubre, el CSE ha logrado avances en la emisión de credenciales para los observadores electorales. Los observadores nacionales nos informan que están recibiendo credenciales para ingresar a las JRV para observar las votaciones y el conteo. Sin embargo, recientemente se tomo la decisión de que serian necesarias credenciales adicionales para observar en algunas áreas restringidas la noche de las elecciones. El CSE debe asegurar que

dichas credenciales estén disponibles a los observadores inmediatamente, para que podamos asegurar a la comunidad internacional y al público nicaragüense que el proceso electoral fue transparente y que ningún elemento del proceso quedo sin monitorear. En cualquier contienda, la observación de las decisiones tomadas acerca de las urnas impugnadas es esencial si la cantidad de votos impugnados excede la diferencia entre los dos principales candidatos.

4.